

# 1. Sondage portant sur le projet d'aménagement d'espaces récréatifs intergénérationnels sur la Place Constantin Meunier.

-

## Studie over de heraanleg van het Constantin Meunierplein tot een intergenerationele ontspanningsruimte.



REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

COMMUNE DE FOREST

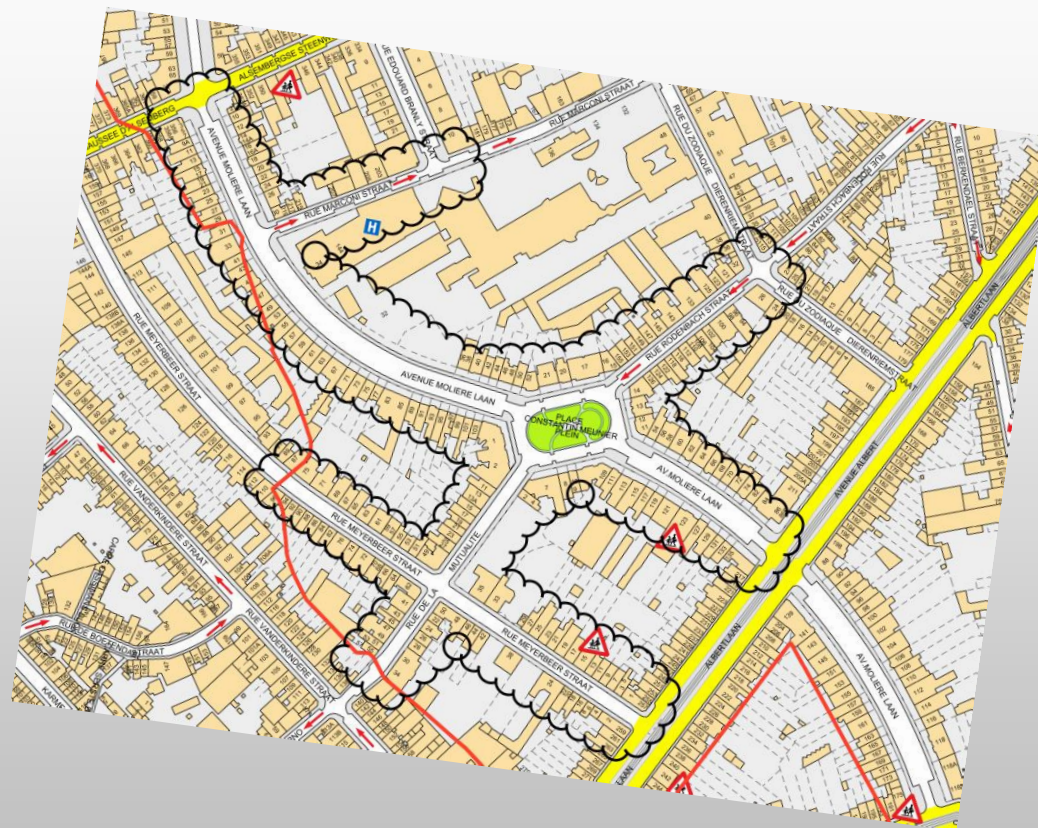


GEMEENTE VORST

- Cette enquête a été mise en ligne le **09/03/2020** et se clôturait le **23/03/2020**.  
Enquête online van **9** tot **23/3/2020**
- Ce sondage a été annoncé par la distribution d'un toutes-boîtes (+/- 1.000) le 09/03/2020 et ce :  
Opiniepeiling aangekondigd via strooibriefjes (+/- 1.000) op **9/3/2020**:

- Place Constantin Meunier / Constantin Meunierplein,
- Avenue Molière / Molièrelaan
- Rue de la Mutualité / Onderlinge Bijstandstraat
- Rue Rodenbach / Rodenbachstraat
- Rue Meyerbeer / Meyerbeerstraat

- En tout **172 personnes y ont participé / In totaal 172 respondenten**.
  - 163 personnes ont répondu en français
  - 9 in het Nederlands
- Ce sondage comptait / De enquête bestond uit:
  - 5 questions à choix multiples / 5 meerkeuzevragen
  - une question donnant la possibilité de laisser un commentaire.  
Bij 1 vraag kon commentaar geschreven worden



**134 personnes ont laissé un commentaire / 134 personen schreven een commentaar.**

**La moitié des réponses étaient favorable au projet, un quart contre et un quart neutre.**

**1/2 van de antwoorden was positief over het project, 1/4 tegen en 1/4 neutraal**

Question/Vraag 1 : Où habitez-vous ?

Waar woont u ?

Question/Vraag 2 : Avez-vous des enfants ou petits-enfants ?

Hebt u kinderen of kleinkinderen?

Question/Vraag 3 : Fréquentez-vous la Place Constantin Meunier ?

Komt u regelmatig op het Constantin Meunierplein?

Question/Vraag n°4 : Si vous fréquentez la place, dans quel cadre le faites-vous ?

In het kader van welke activiteiten komt u op het plein?

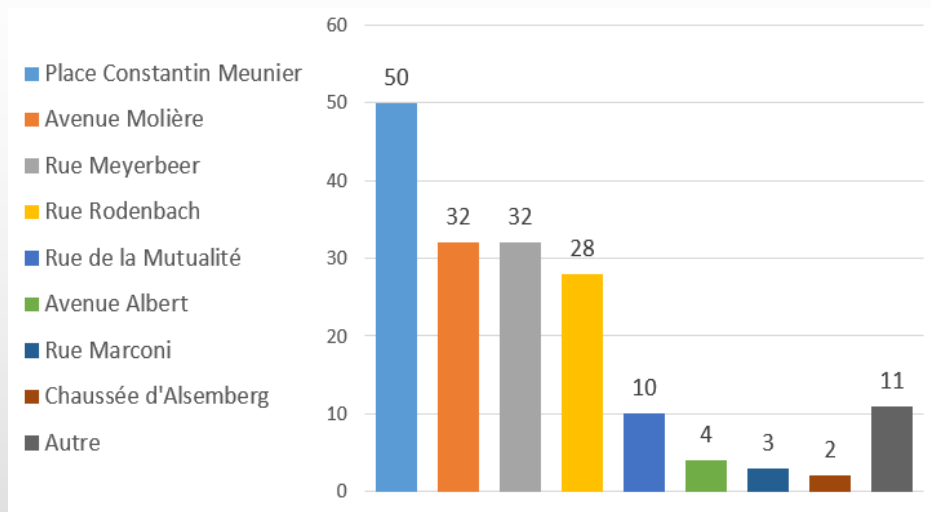
Question/Vraag 5 : Dans les exemples suivants, lesquels souhaiteriez vous voir installer en priorité ?

Aan welke van onderstaande zaken zou u de voorrang geven bij de heraanleg van het plein?

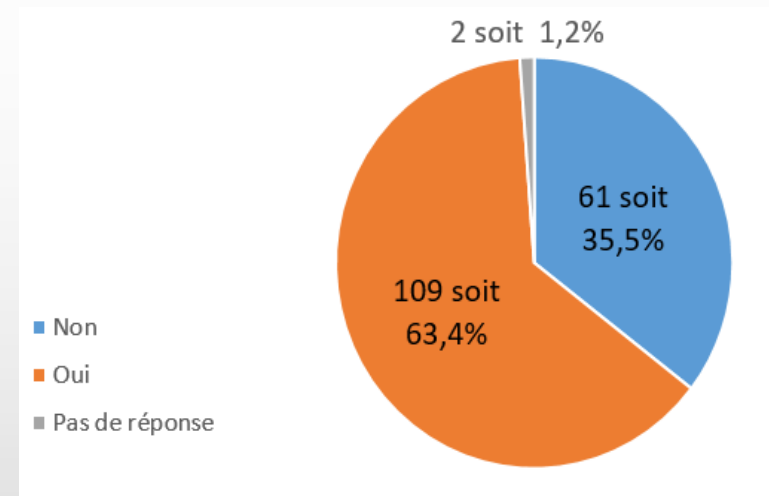
Question/Vraag 6 : Avez-vous des remarques ou suggestions par rapport à ce projet ?

Hebt u opmerkingen of suggesties met betrekking tot het project?

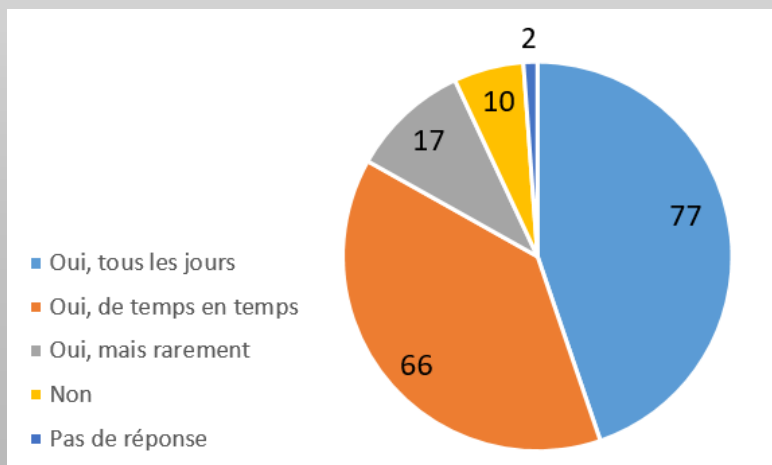
## Où habitez-vous ? Waar woont u



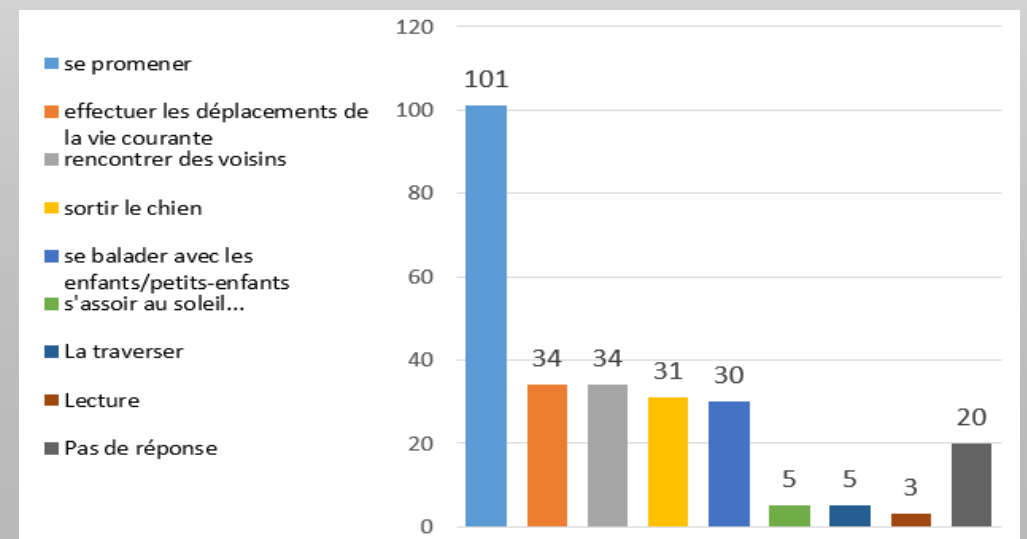
## Avez-vous des enfants ou petits-enfants ? Hebt u kinderen of kleinkinderen ?



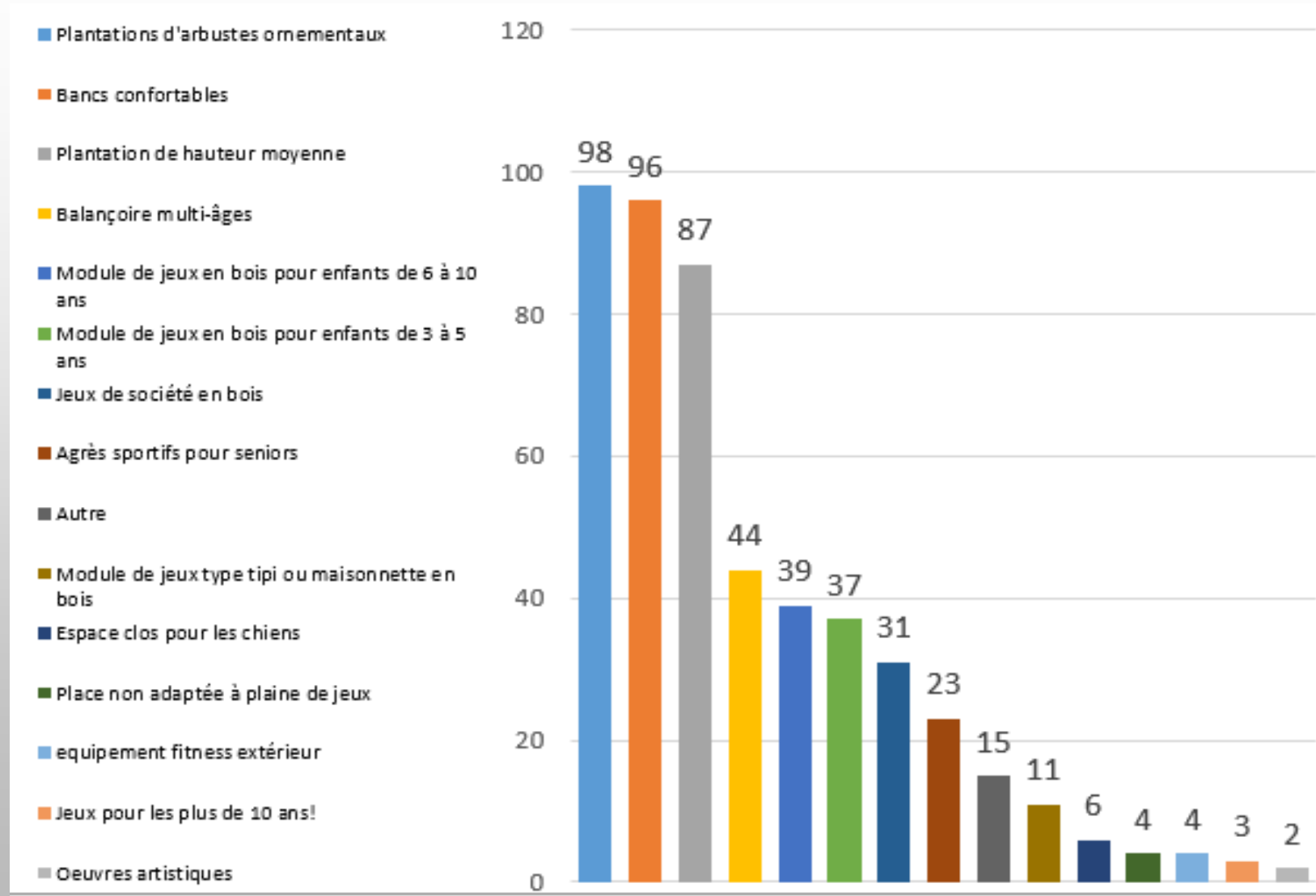
## Fréquentez-vous la Place Constantin Meunier ? Komt u regelmatig op het Constantin Meunierplein?



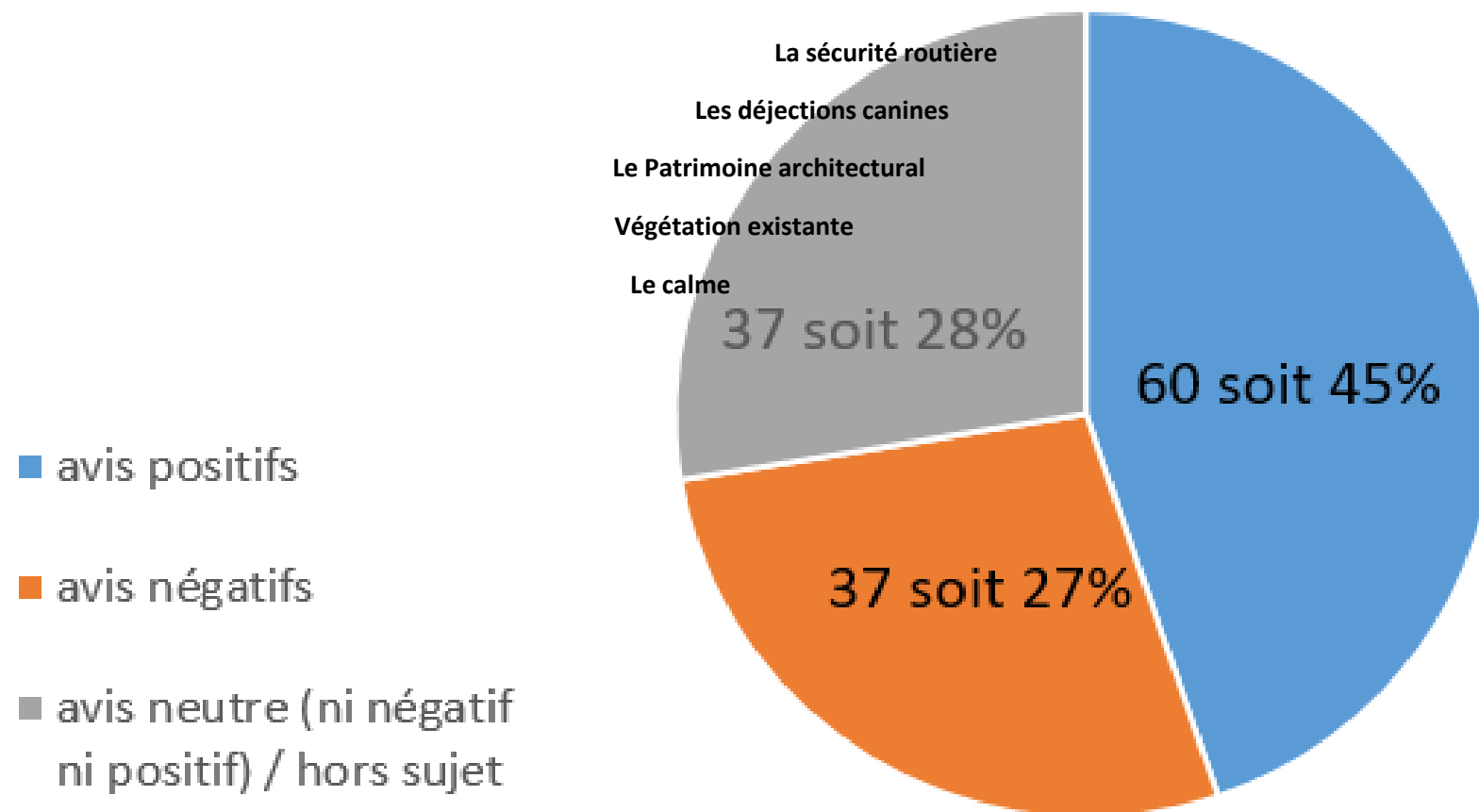
## Si vous fréquentez la place, dans quel cadre le faites-vous ? In het kader van welke activiteiten komt u op het plein?



Dans les exemples suivants, lesquels souhaiteriez vous voir installer en priorité ?  
 Aan welke van onderstaande zaken zou u de voorrang geven bij de heraanleg van het plein?



Avez-vous des remarques ou suggestions par rapport à ce projet ?  
Hebt u opmerkingen of suggesties met betrekking tot het project?



## Conclusions / Conclusies

Vous avez été nombreux à participer.

*Er was veel respons.*

Cela nous réjouit, d'autant plus que la majorité d'entre vous s'est montrée enthousiaste aux propositions faites.

*Dat verheugt ons, te meer daar de meesten enthousiast blijken over de voorstellen.*

Ce sondage vous laissait aussi la place de vous exprimer plus librement: vous aviez peut-être des suggestions, des inquiétudes, étaient-elles partagées ou pas ?

*In de enquête was ook plaats voor suggesties, vragen, al dan niet gedeelde bekommernissen ...*

Ces informations nous intéressent aussi.

*Deze informatie zijn ook van belang voor ons.*

Tous ces éléments viennent enrichir l'action communale et les techniciens de l'administration se sont chargés de tenter d'y répondre dans la proposition d'aménagement que nous allons vous présenter.

*Al deze elementen verrijken de gemeentelijke actie en de technici van de administratie hebben de taak op zich genomen om te trachten hierop een antwoord te geven in het voorstel dat wij u voorleggen.*



2. Projet d'aménagement d'espaces récréatifs intergénérationnels sur la Place Constantin Meunier.

Project van heraanleg van het Constantin Meunierplein tot een intergenerationele ontspanningsruimte.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

COMMUNE DE FOREST



BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

GEMEENTE VORST



Une polarité des  
besoins pour les  
usagers

—

Polariteit van de  
behoefte voor  
de gebruikers



**Les enfants / Kinderen:**

- Besoin d'une offre ludique importante -> *Ramener des toboggans, des jeux*  
Grote nood aan speelgelegenheid --> *glijbanen, speeltuigen ... terugbrengen*
- Structures de jeux -> *jeux en bois*  
Structuur --> *houten speeltuigen*
- Lieu d'expression -> *jeux de parcours*  
Plaats voor expressie --> *speelparcours*
- Observation de la nature -> *Parcours pédagogique de la nature*  
Observatie van de natuur --> *pedagogisch natuurparcours*
- Jeux pour tous -> *Jeux accessibles et jouables pour les PMR*  
Toegankelijk voor iedereen --> *ook voor PBM*



**Les personnes âgées / Senioren:**

- Espaces de convivialité -> *Assises, tables de jeux, pique-nique*  
Gezellige ruimten --> *zitplaatsen, spelletjestafels, picknickplekken*
- Lieux de rencontre et de repos -> *Lieux de rassemblement, lecture*  
Ruimten voor ontspanning en rust --> *plaats voor ontmoeting, om te lezen*
- Relation directe à l'hôpital -> *Créer des zones de jeux seniors*  
Band met ziekenhuis --> *speelruimte voor senioren*
- Espaces PMR -> *Des cheminements et espaces accessibles*  
Ruimten voor PBM --> *aangepaste wegen en ruimten*

# Thématique de l'arbre et de la biodiversité

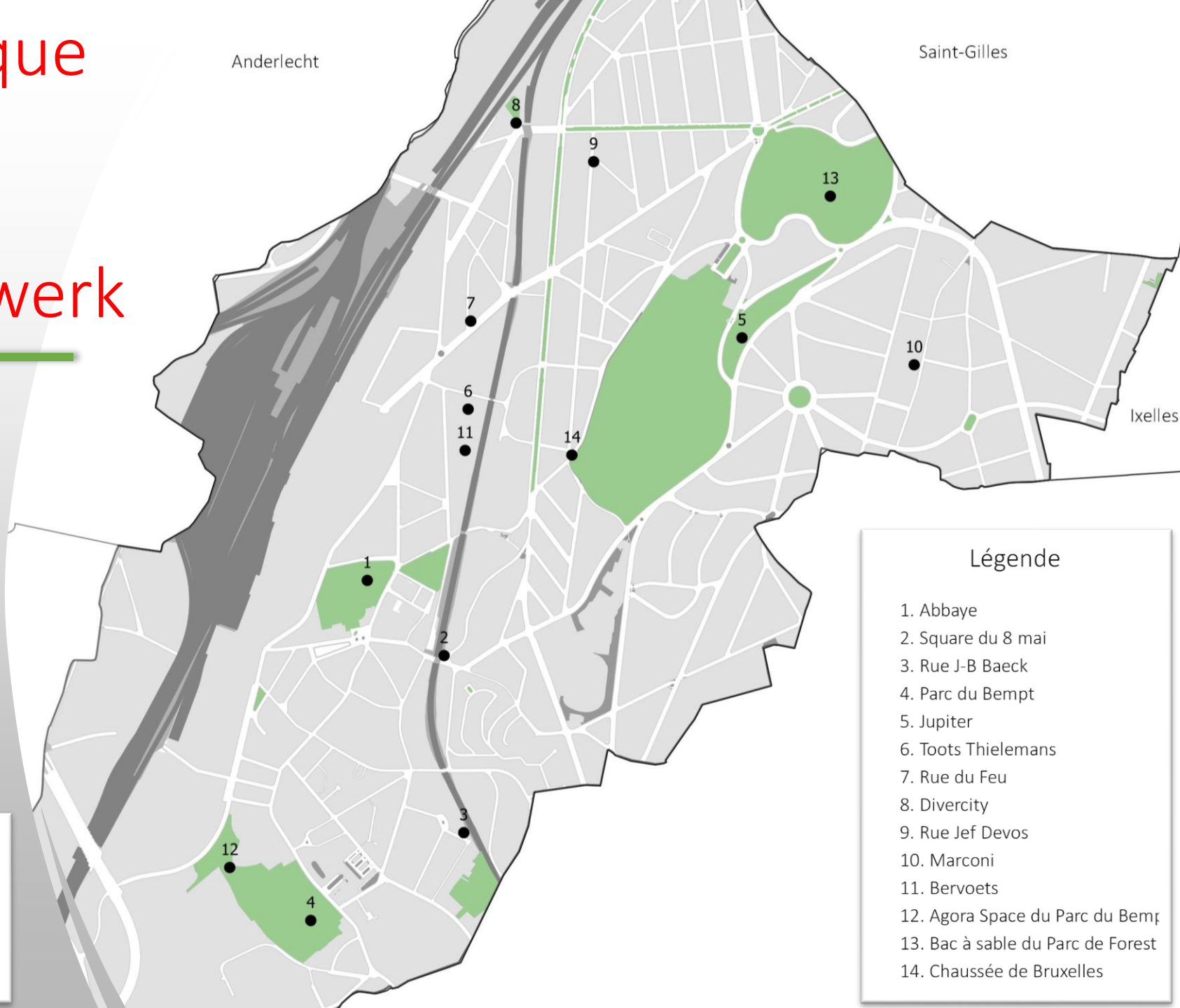
-

## Thematiek boom & biodiversiteit

- Grande place à la biodiversité  
*Grote plaats voor biodiversiteit*
- Mise en valeur des platanes classés à l'inventaire scientifique  
*Valorisering van de geklasseerde platanen in de wetenschappelijke inventaris*
- Espace intergénérationnel  
*Intergenerationele ruimte*
- Lieu calme  
*Rustige plek*
- Offre ludique moyenne et discrète  
*Gemiddeld en discreet ludiek aanbod*
- Renforcer la sécurité  
*Verhoogde veiligheid*
- Caractère vert à préserver  
*Groenruimte vrijwaren*
- Jeux didactiques sur la nature  
*Didactische spelletjes rond natuur*
- Intégration du paysage  
*Integratie van het landschap*



# Le maillage ludique actuel - Huidig ludiek netwerk



## Légende

1. Abbaye
2. Square du 8 mai
3. Rue J-B Baeck
4. Parc du Bempt
5. Jupiter
6. Toots Thielemans
7. Rue du Feu
8. Divercity
9. Rue Jef Devos
10. Marconi
11. Bervoets
12. Agora Space du Parc du Bempt
13. Bac à sable du Parc de Forest
14. Chaussée de Bruxelles



Enquêtes sur les aires de jeux et de sport de la Commune de Forest  
Sources/Bronnen : BRAT - 2021  
Réalisé au moyen de/Vervaardigd met : Brussels Urbis  
1.17000

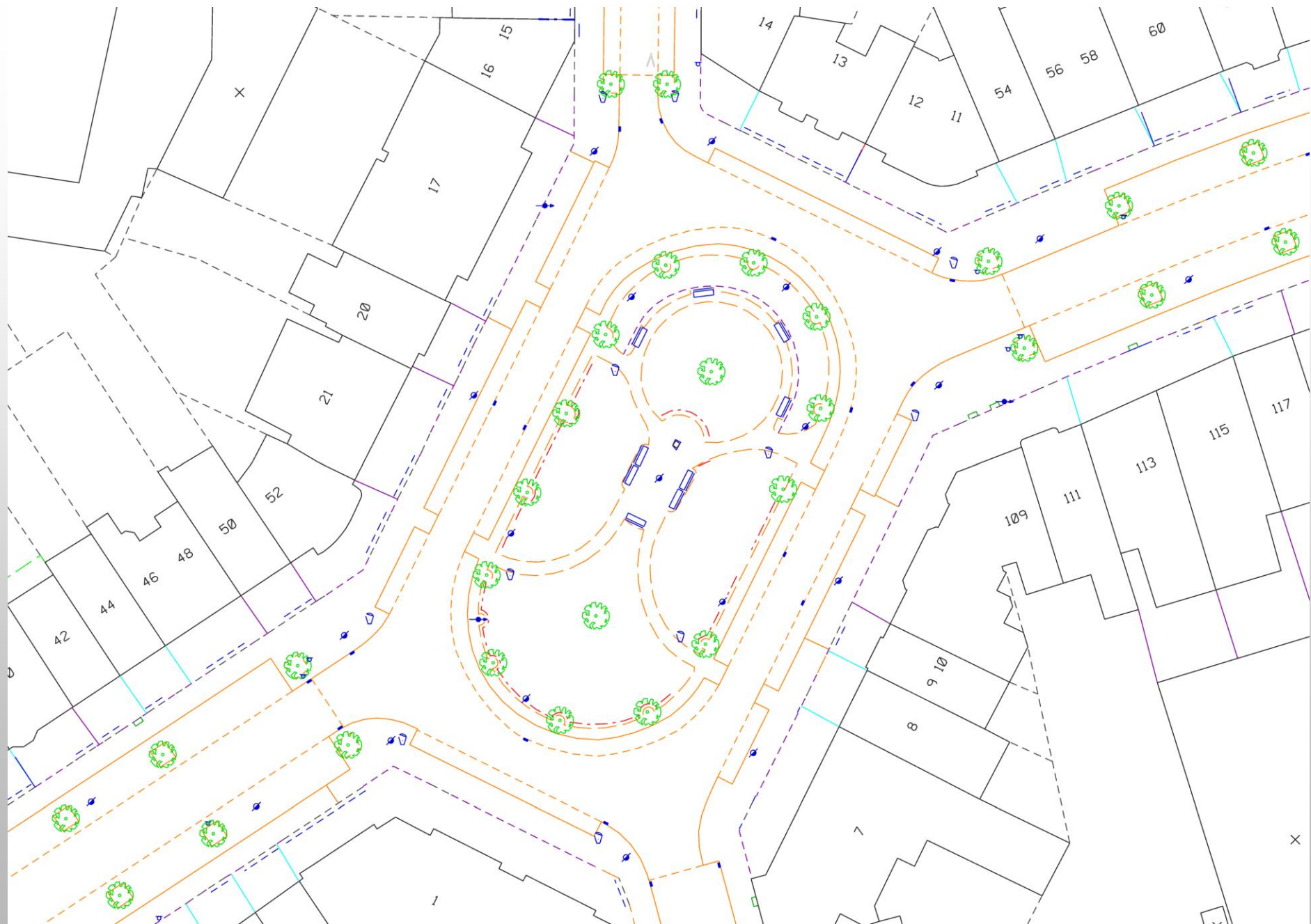
□ Limites communales  
■ Espaces verts



Situation  
actuelle

-

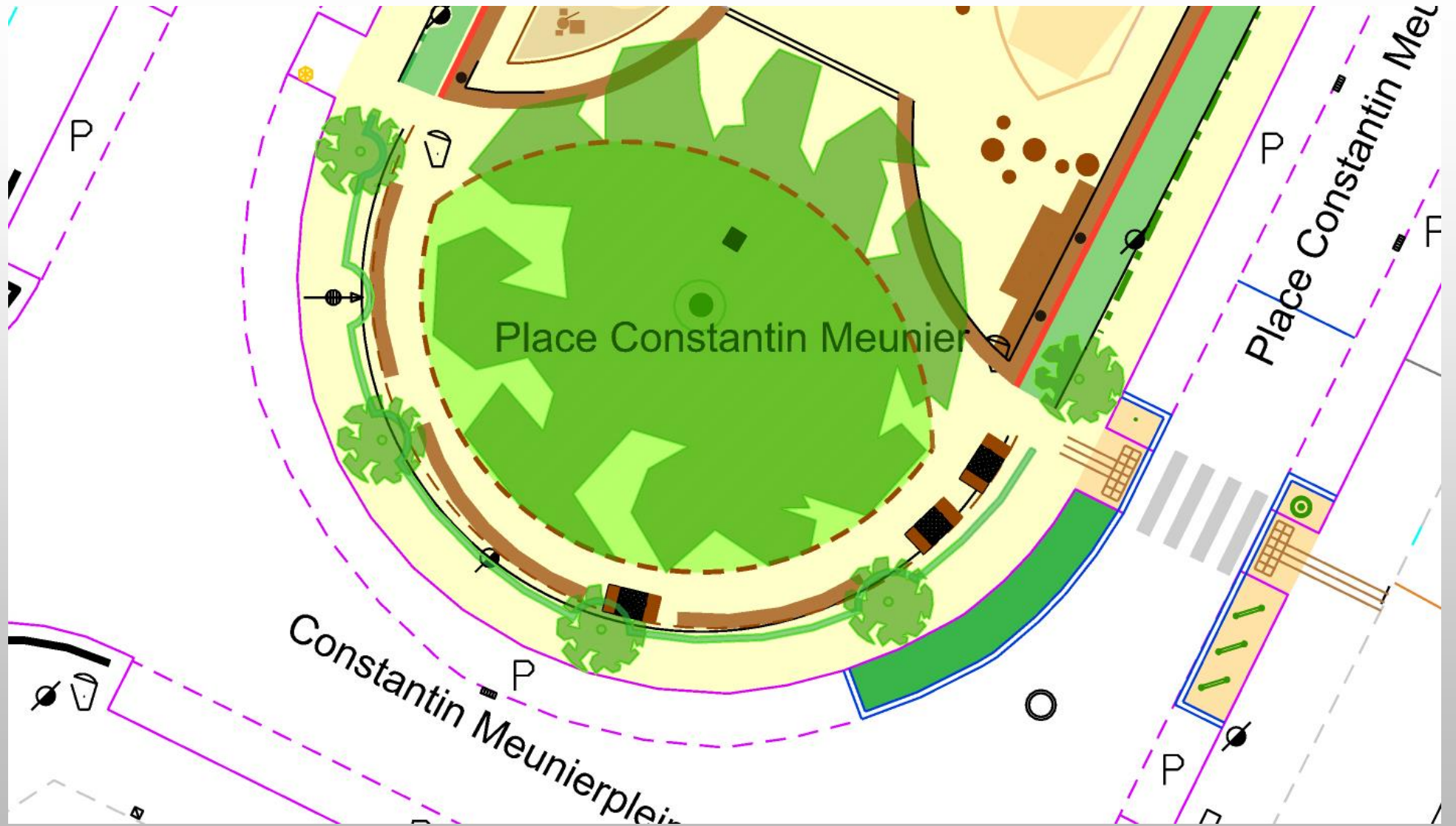
Bestaande  
toestand



Plan  
du  
projet



Plan  
du  
projet

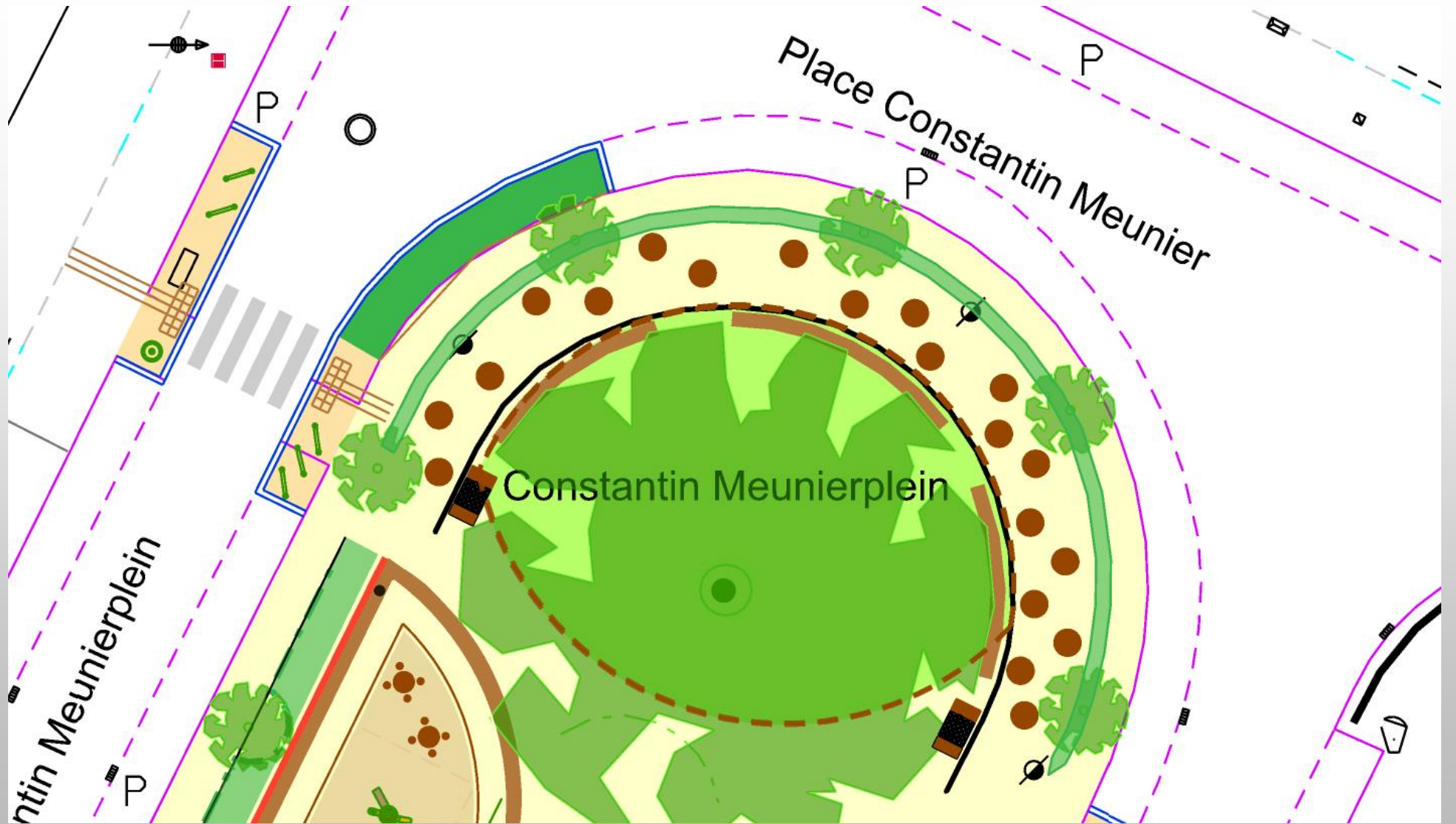


Plan  
du  
projet





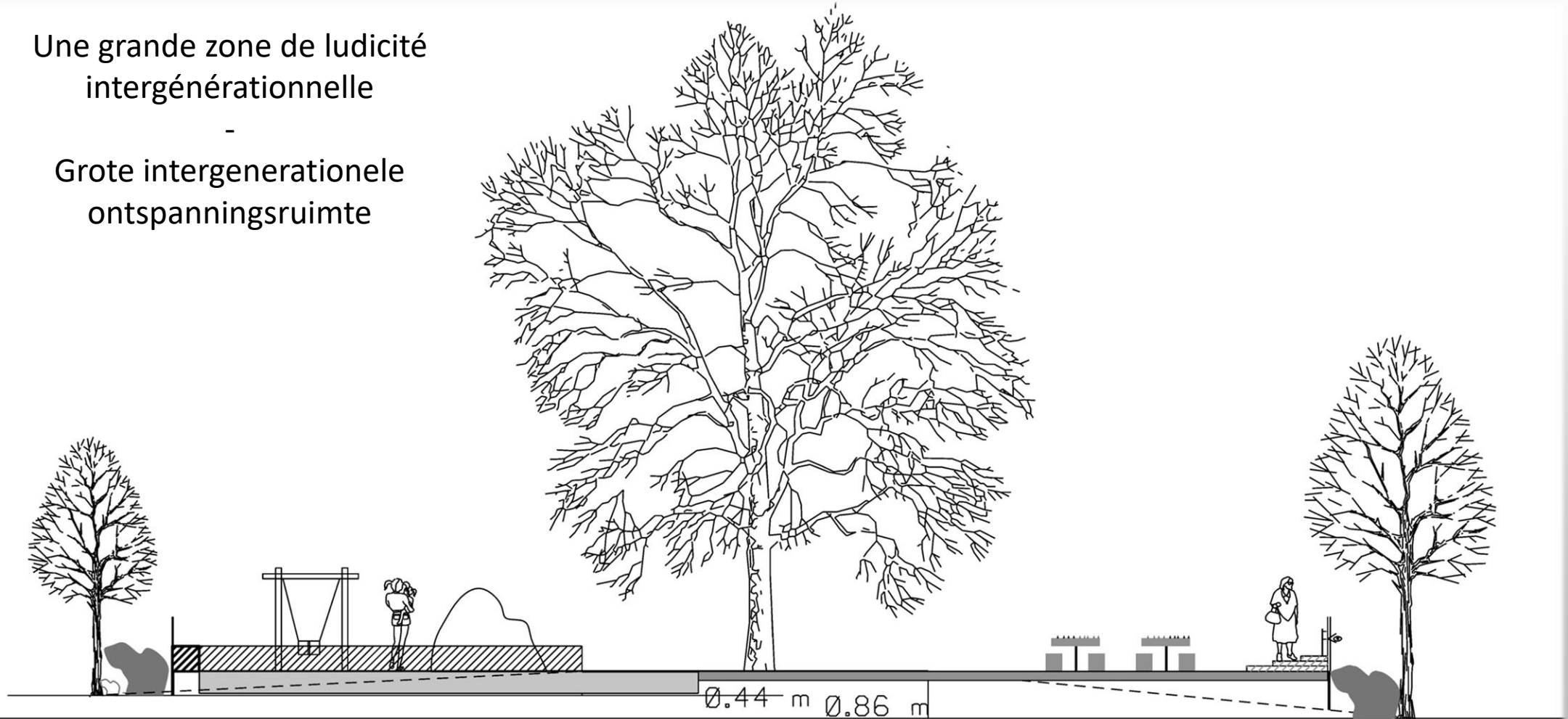
Plan  
du  
projet



Une grande zone de ludicité  
intergénérationnelle

-

Grote intergenerationale  
ontspanningsruimte



Un lieu pour  
observer la  
nature

-

*Plaats om de  
natuur te  
observeren*





Des jeux sur la nature  
-  
Spelletjes rond natuur



Des jeux sensoriels

-

Activering van de zintuigen



Des jeux pour éveiller son équilibre à tout âge

-

Evenwichtsspelletjes voor alle leeftijden

# Des animaux grande echelle Uitvergrote dieren

---



Un lieu d'assise, de jeux et  
de pique-nique  
Een plek om te zitten, te  
spelen of een hapje te eten





Un jardin dans un jardin  
-  
Een tuin in een tuin





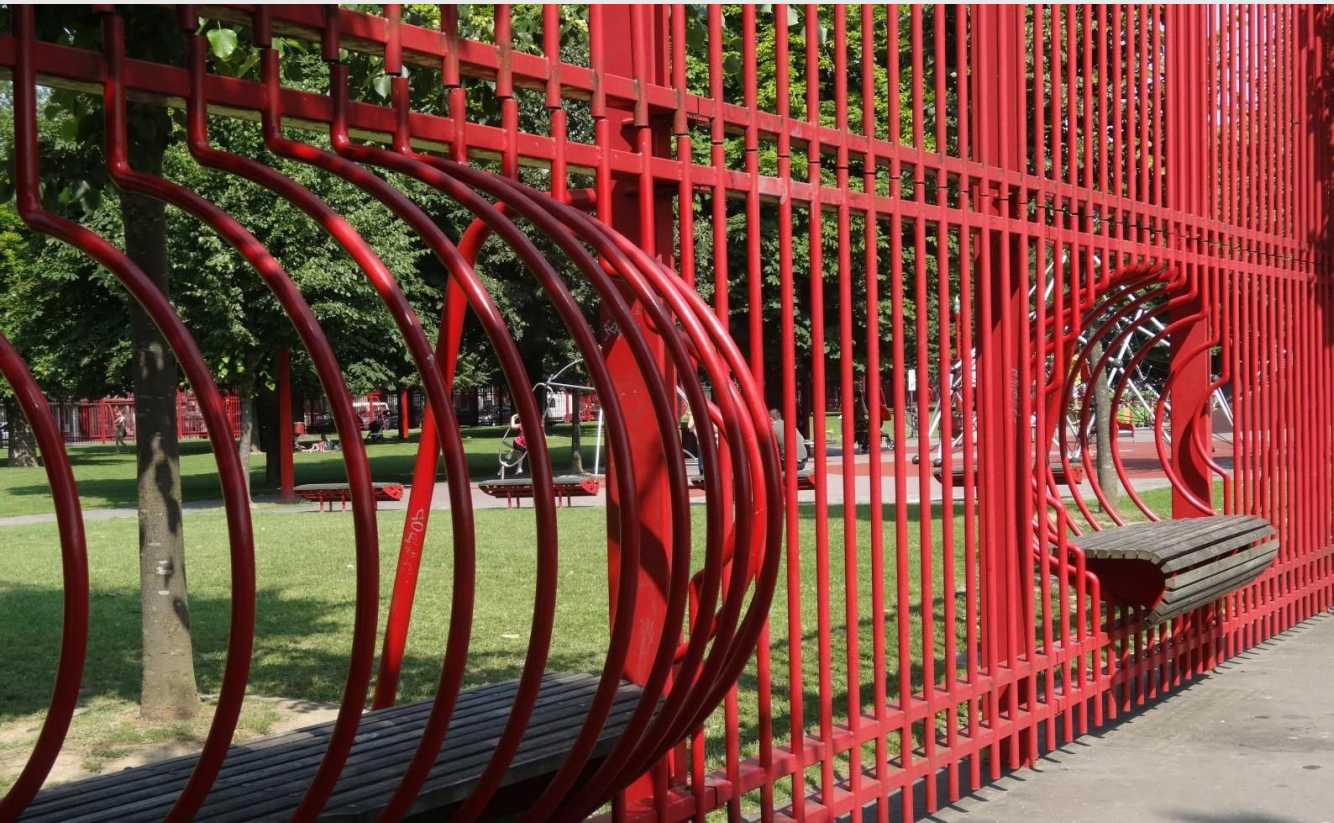
La place du sable :  
éveil des sens pour les plus petits

-

Zand: zintuigen van de allerkleinsten  
stimuleren

Le rapport à l'histoire:  
mémoire du sculpteur  
(panneaux, gardes-corps)

Aandacht voor het  
verleden: de beeldhouwer  
in beeld (borden,  
leuningen)



Merci pour votre  
attention!!

Dank voor uw aandacht!!

---